

Objekttyp: **BookReview**

Zeitschrift: **Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art**

Band (Jahr): **40 (1953)**

Heft 5: **Wohnhäuser**

PDF erstellt am: **22.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

wir, daß er uns noch einige seiner klaren Bauwerke schenken möge und noch einige seiner wegweisenden Exkurse halten werde. In dieser Hoffnung grüßen wir einen der großen, selbstlosen Pioniere unserer Zeit, Walter Gropius, der durch seine aufbauenden Taten uns Beispiel ist. *Max Bill*

## Tagungen

### 3. Kongreß der Union Internationale des Architectes

Der 3. Kongreß der UIA findet vom 21. bis 27. September 1953 in Lissabon statt. Vorsitzender ist der Architekt Carlos Ramos, Präsident der Portugiesischen Sektion der UIA in Lissabon; die Schweiz ist im Komitee durch Prof. Jean Tschumi, Arch. BSA/SIA, Lausanne, und Arch. BSA/SIA Jean-Pierre Vouga, Lausanne, vertreten. In acht Arbeitsgruppen sollen die folgenden Themen behandelt werden: 1. Qualifikation des Architekten; 2. Die Stellung des Architekten; 3. Die Beziehung zwischen Architekten und Ingenieuren; 4. Die Zusammenfassung der bildenden Künste; 5. Städtebau; 6. Wohnbau; 7. Schulbauten; 8. Industrialisierung des Bauens.

### Der Glasmaler im Mittelalter

*Internationale Tagung des kunsthistorischen Seminars der Universität Bern*

In der Beurteilung der hoch- und spätmittelalterlichen Kunst hat sich in den letzten Dezennien eine tiefgreifende Wandlung vollzogen. Noch zu Beginn unseres Jahrhunderts wurde etwa die Malerei in ziemlich vage regionale Schulen aufgeteilt, denen man die damals noch meist anonymen Arbeitsgruppen unterworfen glaubte. Inzwischen hat sich das Bild der führenden Meister geklärt: sie zeichnen sich als weitgereiste Individuen ab, die oft aus fernen Gegenden stammen und am Wohnsitz ihrer neuen Werkstatt den persönlichen Stil aufprägten. So kam etwa Konrad Witz aus Rottweil, bildete sich im Burgundischen und bestimmte von Basel aus den Wandel der gesamten süddeutschen Kunst der Folgezeit. Ähnlich stammt Stefan Locher, der zum Inbegriff der Kölner Malerei geworden ist, eigentlich aus Meersburg am Bodensee, Erhard Küng aber, der

Meister des Berner Münsterportals, aus Loon in Westfalen usw.

Um die Frage zu klären, wie weit Meister und Werkstatt auch auf dem Gebiet der Glasmalerei faßbar geworden sind, hatte Prof. Hans Hahnloser, Ordinarius für Kunstgeschichte an der Berner Universität, vom 7. bis 9. März eine Tagung von Fachleuten nach Bern aufgeboden. Hat doch seit Kriegsbeginn kaum ein kunsthistorisches Teilgebiet einen solchen Aufschwung erlebt wie die Glasmalerei: Evakuierung, Restauration und Photographie haben erlaubt, das gesamte europäische Material in gleichzeitigem Querschnitt aufzunehmen und zu vergleichen. Da es sich um den ersten Kongreß auf diesem Gebiet überhaupt handelte, sind seinem Rufe fast sämtliche heute tätigen Fachleute aus Deutschland, Frankreich, Österreich, Holland, Schweden und der Schweiz zu einer Diskussion gefolgt, die an Lebendigkeit und Gehalt nichts zu wünschen übrig ließ. Eine große Zahl jüngerer Kräfte verlieh ihr ein frisches Gepräge.

Die ganz präzise Fragestellung und Abgrenzung gab der Tagung den methodisch festen Rahmen: Es sollten nur Glasmaler bis 1450 besprochen werden, das heißt bis zum Ende des streng glasmalerischen Linienstils. Das Thema war genau umschrieben: der Glasmaler im Mittelalter; seine schöpferische Leistung im Verhältnis zum Auftraggeber, zur Vorlage, zu den Mitarbeitern in der Werkstatt und den künstlerischen Strömungen der Zeit. Das gemeinsame Ziel löste die Zungen von hüben und drüben zu einem höchst lebhaften Gedankenaustausch, besonders zwischen Franzosen und Deutschen. Die heimischen Denkmäler regten mit ihren vielen offenen Fragen zu immer neuen Auseinandersetzungen an.

Den Auftakt gab die Erklärung der Scheiben im Berner Münster durch Prof. Hahnloser. Die einzigartige Stellung der Berner Werke von 1450 den gleichzeitigen Scheiben von Ulm, Schwaben und dem Elsaß gegenüber fand denn auch in den Voten den anwesenden Kenner dortiger Werke ihre Anerkennung.

Obschon bis etwa ums Jahr 1100 keine einzige Scheibe erhalten scheint, wußte Frh. von Erffa (München) die Vorgeschichte der Glasmalerei aus einem überraschenden Reichtum von Dokumenten anschaulich zu machen. Berühmte Werke der Frühzeit aus den Kathedralen von St-Denis, Chartres und Laon standen im Mittelpunkt der

Erörterungen von Grodecki (Paris) und der Berner Schule (Meyer, Deuchler). Unerwartet und neu waren die Antworten auf die Frage nach dem Exempel und dem Auftraggeber: Die Verwendung der gleichen Vorlagebücher in Laon und Chartres hat den Stil dieser Meister kaum beeinflusst. Dafür haben die Bestellungen der Bäcker und Weinbauern das Programm von Chartres ebenso verändert wie jene der Gerber und Kirchpfleger zu Bern oder der Patrizier im Ulmer Münster. Schließlich entstand über das Eindringen der französischen und italienischen Kunst vom Rhein bis zu den Donauländern eine Diskussion.

Zwei Exkursionen brachten den Kontakt mit dem lebendigen Material: in Köniz, Münchenbuchsee und Wettlingen wußte Dr. Ellen Beer (Bern) geschickt den Meinungsaustausch über unsere provinzielle Glasmalerei herauszufordern; vor den Meisterwerken zu Königfelden rief Dr. M. Stettler dem Disput der umliegenden Länder – bis man sich unter kundiger Führung von Dir. Gysin auf dem «neutralen» Boden der Kabinettscheiben von Wettlingen zu einem typischen schweizerischen Ausklang zusammenfand.

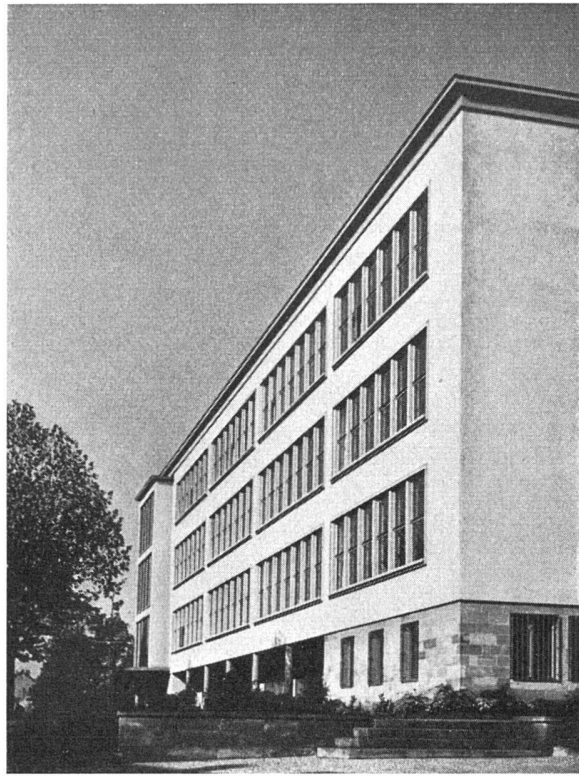
Als bleibendes Resultat dieser Tagung darf der Initiant, Prof. Hahnloser, buchen, daß das von ihm angeregte europäische Corpuswerk alle Glasmalereien des Mittelalters mit Hilfe der Unesco nunmehr in fünf Ländern zugleich begonnen wird. *s. r.*

## Bücher

### Julius Maurizio: Der Siedlungsbau in der Schweiz

224 Seiten mit 550 Abbildungen und Plänen. Text deutsch, französisch, englisch. Verlag für Architektur, Erlenbach-Zürich 1952. Fr. 39.50

Der Basler Kantonsbaumeister J. Maurizio legt in einem 550 Abbildungen und Pläne umfassenden Bande eine auch im Textteil mit großer Sorgfalt dokumentierte Übersicht über den schweizerischen Siedlungsbau des Jahrzehnts 1940–1950 vor. Im Vorwort, das B. v. Grünigen im Auftrage der Herausgeber, einer Arbeitsgemeinschaft der Gewerbemuseen von Basel und Bern und des Kunstgewerbemuseums Zürich, verfaßt hat, wird darauf hingewiesen, daß die Publikation in erster Linie die Aufgabe habe,



*Städtische Volksschule «Weyersbergerschule» in Saarbrücken, vor und nach dem Wiederaufbau. Aus der Ruine eines unerfreulichen Schulpalastes entstand ein gutbelichtetes, modernes Schulhaus. Hochbauamt der Stadt Saarbrücken*

den Bestand der hauptsächlichsten Bauungssysteme und Haustypen aufzunehmen, die sich in den letzten zehn Jahren herausgebildet haben. Das Material des Buches geht zur Hauptsache auf die Pläne, Photographien und Fragebogen zurück, die in den einzelnen Landesgegenden gesammelt und unter Mithilfe namhafter Architekten zu einer im Jahre 1948 in verschiedenen Städten der Schweiz gezeigten Wanderausstellung verarbeitet worden sind. Es ist vom Verfasser durch seither entstandene neue Bauten ergänzt worden, wobei auch die Hochhäuser von Basel und Zürich aufgenommen wurden.

Die Bedeutung des geschilderten Jahrzehnts für den schweizerischen Siedlungsbau springt uns aus einer kurzen Zahlenangabe entgegen, mit der J. Maurizio den Textteil einleitet. Während des Abschnittes 1870–1910, der Periode der Städtebildung in unserm Lande, nahm die Bevölkerung um 1,1 Millionen zu. Im Abschnitt 1940 bis 1950 betrug die Zunahme rund 450 000 Menschen, für welche rund 150 000 neue Wohnungen gebaut wurden. Für sämtliche Neubauten wird jährlich ein Gebiet von der Größe des Kantons Baselstadt der landwirtschaftlichen Nutzung entzogen. Maurizio schlägt vor, diese zweite Periode

als Periode der Stadterweiterung zu bezeichnen. Blättert man den dieser Periode gewidmeten Band durch, so fällt einem auf, wie scheinbar sorglos diese Siedlungen in die Landschaft gestreut sind. Wie lange werden wir uns das noch leisten können? Müssen wir nicht bald an eine dritte Periode denken, diejenige der Stadterneuerung? Vor etwa zehn Jahren hat J. C. Graber in Heft 1 der «Bauwirtschaftlichen Schriften», vom Problem des Produktionsvolumens in der Wohnbauwirtschaft ausgehend, die Frage des «Ersatzwohnungsbaus», also der Wohnbausanierung, aufgeworfen. Dabei wäre bei dieser Rückkehr in die Stadt nicht nur an die Altstädte, sondern an den Umbau selbst neuerer Viertel zu denken.

Einstweilen also bauen wir noch «Stadtrandsiedlungen». Das allgemeine Bild ist dementsprechend gelockert, heiter, ein wenig unverbindlich. Selbst da, wo es die großen Formen der siebenstöckigen Genfer Mietwohnungsblöcke anschlägt. Man sucht dem Kollektiven, das man in Gestalt gleicher Typen, normierter Fenster, Spültröge, Wäschehängen und – eben noch – flachgeneigter Dächer notgedrungen und unter Anrechnung des Mengenrabatts akzeptiert, durch das ko-

kette Spiel der Kuben zu entgehen. Wenn es trotz aller dieser Bemühungen eben doch «Masse» wird, wie bei den gegen 500 Wohnungen des «Wylergutes» in Bern, dann ist die Katastrophe da. Man denkt nur noch an das Einzelne und nicht mehr an das Ganze. Man läßt sich folgerichtig den vorgeschriebenen Wiederholungsrabatt am Honorar abziehen – für die «Masse» –, während das «Ganze» nirgends bezahlt wird. Die Erbauer unserer alten «Siedlungen», seien sie – scheinbar – frei gebaut oder geometrisch streng wie das schaffhauserische Neunkirch oder das genferische Carrouge, wußten dagegen noch, daß ein Ganzes etwas anderes ist als die Summe des Einzelnen.

Mit dieser Anmerkung zu Fragen, die auch dem Verfasser bei Gelegenheit des genannten «Wylergutes» nicht entgangen sind, soll weder das Interesse an den dargestellten Arbeiten noch der Wert des Buches herabgesetzt werden. Die Publikation von J. Maurizio gibt mit rund 65 Objekten ein vorzügliches Bild des schweizerischen Siedlungsbau und behandelt in den einleitenden Kapiteln eine Reihe allgemeiner Fragen, wobei unter anderem die organisatorischen und wirtschaftlichen Umstände der betrachteten Periode mit sehr interessanten Tabellen und

## Wettbewerbe

Veranstalter	Objekt	Teilnehmer	Termin	Siehe Werk Nr.
Stadtrat von Zürich	Neubau der mechanisch-technischen Abteilung und Erweiterungsbauten der Gewerbeschule, der Kunstgewerbeschule und des Kunstgewerbemuseums Zürich	Die in der Stadt Zürich heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Januar 1949 niedergelassenen Architekten	verlängert bis 31. Juli 1953	Januar 1953
Baudepartement des Kantons Basel-Stadt	Mädchengymnasium in Basel	Die im Kanton Basel oder Kanton Basel-Landschaft heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Januar 1951 niedergelassenen Architekten schweizerischer Nationalität	3. August 1953	April 1953
Gemeinderat der Stadt Baden	Schulhaus mit Turnhalle in Baden	Die im Bezirk Baden heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Oktober 1952 niedergelassenen Architekten	31. Juli 1953	Mai 1953
Einwohnergemeinde Köniz (Bern)	Schul-, Sport- und Badeanlagen Heßgut-Steinhölzli sowie Erweiterung der Primarschule in Köniz	Die in Köniz heimatberechtigten oder seit mindestens 31. Dezember 1952 niedergelassenen Fachleute	3. August 1953	Mai 1953 (s. Inserat)

Zahlen beleuchtet werden. Ein eingehendes Kapitel ist der «Organischen Wohnform», dem aktuellen Problem des differenzierten Bebauungsplanes mit verschiedenen Bauhöhen, gewidmet und durch die Wiedergabe einer Reihe von Projekten illustriert. *H. Sch.*

## Wettbewerbe

### Entschieden

#### Freibadeanlage im Schachen in Aarau

Das Preisgericht traf folgenden Entscheid: 1. Preis (Fr. 3000): Max E. Haefeli, Arch. BSA/SIA, Zürich; 2. Preis (Fr. 2400): Richard Hächler, Arch. BSA/SIA, Lenzburg-Aarau; 3. Preis (Fr. 2100): Th. Rimli, Arch. SIA, Aarau; 4. Preis (Fr. 1000): Emil Aeschbach, Arch. SIA, Aarau; ferner je ein Ankauf zu Fr. 800: Hans Fischer, Architekt, Zofingen; zu Fr. 700: Richner & Anliker, Architekten SIA, Aarau. Das Preisgericht empfiehlt, den Verfasser des erstprämiierten Projektes mit der weiteren Bearbeitung der Bauaufgabe zu beauftragen. Preisgericht: Stadtmann Dr. E. Zimmerlin (Präsident); Stadtrat A. Hartmann (Vizepräsident); Stadtrat E. Nil; Stadtbaumeister F. Hiller, Arch. BSA, Bern; A. Roth, Arch. BSA/SIA, Zürich; Max Frisch, Arch. SIA, Zürich; O. H. Senn, Arch. BSA/SIA, Basel.

#### Schulhaus mit Abwartwohnung und Kindergarten in Pieterlen

In diesem beschränkten Wettbewerb

traf das Preisgericht folgenden Entscheid: 1. Preis (Fr. 800): Charles Kleiber, Arch. BSA, Moutier; 2. Preis (Fr. 700): M. Schlup, Architekt, Biel; 3. Preis (Fr. 500): Gianpeter Gaudy, Architekt, Biel; 4. Preis (Fr. 300): Rolf Heiz, Architekt, Bern; 5. Preis (Fr. 200): Walter Sommer, Arch. BSA, Biel. Außerdem erhält jeder Projektverfasser eine feste Entschädigung von Fr. 500. Das Preisgericht empfiehlt, die Verfasser der 3 in engster Wahl stehenden Projekte zu einer Überarbeitung ihrer Entwürfe einzuladen. Preisgericht: F. Kunz, Präsident der Baukommission (Vorsitzender); P. Suter; Stadtbaumeister P. Rohr, Arch. BSA, Biel; G. Rüedi, Architekt, Gümmenen; M. Schütz; E. Bechstein, Arch. BSA, Burgdorf; W. Schindler, Architekt, Biel.

#### Primarschulhaus in Tännlenen bei Schwarzenburg

In diesem beschränkten Wettbewerb unter vier eingeladenen Architekten empfahl das Preisgericht, das Projekt von Werner Küenzi, Architekt, Bern, zur Ausführung. Jeder Teilnehmer erhielt eine feste Entschädigung von Fr. 800. Fachleute im Preisgericht: Kantonsbaumeister H. Türler, Bern; H. Dubach, Arch. BSA, Münsingen; K. Müller-Wipf, Arch. BSA, Thun.

### Neu

#### Schulhaus mit Turnhalle in Baden

Eröffnet vom Gemeinderat der Stadt Baden unter den im Bezirk Baden heimatberechtigten oder seit mindestens

1. Oktober 1952 niedergelassenen Architekten. Dem Preisgericht stehen für 4 bis 5 Preise Fr. 12 500 zur Verfügung. Preisgericht: M. Müller, Stadtmann (Vorsitzender); A. Naville, Präsident der Schulpflege; Stadtrat H. Oetiker, Arch. BSA/SIA, Zürich; W. Hunziker, Arch. BSA, Brugg; Hochbaumeister K. Kaufmann, Arch. SIA, Aarau; Ersatzmänner: H. Hauri, Arch. SIA, Reinach; A. Räber, Lehrer. Die Unterlagen können gegen Hinterlegung von Fr. 35.— bei der städtischen Bauverwaltung bezogen werden. Einlieferungstermin: 31. Juli 1953.

## Technische Mitteilungen

#### Der PVC-Spülkasten

Die Armaturenfabrik Gebert & Co. in Rapperswil hat aus dem thermoplastischen Kunststoff Polyvinylchlorid (PVC) einen modernen WC-Spülapparat geschaffen, der sich durch unbegrenzte Lebensdauer auszeichnet. Seine wichtigsten Eigenschaften sind: absolute Korrosionsfestigkeit gegenüber allen vorkommenden Wassern, vollständige Alterungsbeständigkeit, ausgezeichnete mechanische Festigkeiten, praktische Unzerbrechlichkeit. Dank der besonderen Beschaffenheit des Stoffes ist der PVC-Kasten gefrierfest sowie geräusch- und schwitzwasserisolierend. Bei der Konstruktion wurde eine schöne klare Formgebung berücksichtigt, die auch in hygienischer Hinsicht eine einwandfreie Lösung darstellt. Die Konstruktion vereint kleinste Baumaße mit größter Spülwirkung.